

LUIS E. CÁRCAMO-HUECHANTE

Las perlas de los «mercados persas» o la poética del mercadeo popular en las crónicas de Pedro Lemebel

«**L**os mercados persas son la fiesta del comercio cuneta que atrie multifaltes, emacia y afirms, consigna y celebra el escritor chileno Pedro Lemebel en una crónica titulada «Violeta persa, acrílica y pata mala», publicada en el diario *La Nación*, de Santiago de Chile, el domingo 1 de julio del año 2005. Esta crónica —dominguera, como los propios «mercados persas» y las ferias callejeras en el Gran Santiago— celebra el juego de mezclas sociales, económicas y culturales que se suscita en la escena urbana y tumultuosa de los mercados populares, escenario económico que Lemebel enumera bajo la denominación «comercio cuneta», para así resaltar su carácter citadino y callejero.

A la manera de dicho «comercio cuneta», el título «Violeta persa, acrílica y pata mala» ya contiene una mezcla disparada de términos: por un lado, la figura de la «violeta persa», de elaborado lirismo y exotismo, en la cual, de un modo artificioso, se funde lo «natural» (una flor) con una representación cultural (persa), una mezcla estética en medio del bazar urbano y callejero; y, por otro, la de «pata mala», expresión de la jerga chilena que, en un tono afectivo y coloquial, se refiere a determinado sujeto lumpen (el ratero). Asimismo, como parte del mismo juego heteróclito, en este título coexisten los extremos de lo natural y lo artificial: violeta, una flor (lingüísticamente, un sustantivo), y lo adjetivo, lo que se adosa a lo natural: acrílica—palabra que se inserta, por lo demás, en calidad de adjetivo dentro del título—. En este juego de contrastes, lo acrílico hace referencia al material sintético de los productos del comercio popular urbano.

Isolda Carrasco/Andrés Bello, Chile/Andrés Bello, Chile

CASA DE LAS AMÉRICAS N.º 246 (ene.-marzo 2007)

95

**Las perlas de los "mercados persas" o la poética del
mercadeo popular en las crónicas de Pedro Lemebel
[artículo] Luis E. Cárcamo-Huechante.**

Libros y documentos

AUTORÍA

Cárcamo, Luis Ernesto, 1963-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2007

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Las perlas de los "mercados persas" o la poética del mercadeo popular en las crónicas de Pedro Lemebel [artículo] Luis E. Cárcamo-Huechante.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile